



Постоянный форум по вопросам коренных народов**Двенадцатая сессия**

Нью-Йорк, 20–31 мая 2013 года

Пункт 4 предварительной повестки дня*

Полдневная дискуссия, посвященная региону Африки**Исследование по вопросу о жизнеспособности,
традиционных знаниях и создании потенциала
в африканских скотоводческих общинах****Записка Секретариата**

В соответствии с решением, принятым Постоянным форумом по вопросам коренных народов на его одиннадцатой сессии (см. E/2012/43, пункт 108), член Форума Пол Каньинке Сена подготовил исследование по вопросу о жизнеспособности, традиционных знаниях и создании потенциала в африканских скотоводческих общинах. Главное внимание в исследовании уделено передовому опыту и перспективам. Таким образом, во исполнение указанного решения результаты исследования представляются Форуму на его двенадцатой сессии.

* E/C.19/2013/1.



Африканские скотоводческие общины: жизнеспособность, традиционные знания и создание потенциала¹

I. Введение

1. Скотоводам принадлежала чрезвычайно важная роль в становлении общественного движения коренных народов Африки в конце XX века. История скотоводства как хозяйственно-культурного явления насчитывает не менее 8000 лет; оно оказало глубокое влияние на социальную, культурную и политическую организацию на континенте. Бурное развитие скотоводства в Африке объясняется ограниченностью возможностей для богарного земледелия и резкими климатическими изменениями, которые требуют от преимущественно кочевых или полукочевых общин скотоводов изобретательности в использовании природных ресурсов и заботливого распоряжения ими.

2. В 2003 году Африканская комиссия по правам человека и народов утвердила доклад своей рабочей группы по правам коренных народов и общин, посвященный понятию коренного населения в Африке. Это понятие тесным образом связано с нормами и стандартами и процессами, предусмотренными в Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Комиссия отметила, что большинство народов, претендующих на статус коренного населения Африки, живут за счет либо традиционного скотоводства, охоты и собирательства или комбинированных видов промыслов, либо традиционных плодовоовощеводства или рыбной ловли. Сегодня не все африканские скотоводческие общины относят себя к коренному населению в том смысле, в каком это понятие толкуют Комиссия и Организация Объединенных Наций. Вместе с тем некоторые народы сочли необходимым утвердить свой статус коренного населения в рамках национальной или региональной стратегии борьбы за свои права, земли и территории.

3. Массовое объединение скотоводов, претендующих на статус коренного населения, наблюдается в Восточной Африке, в Сахарском регионе Западной Африки и все больше среди скотоводов Сахеля в Западной и Центральной Африке, а также в некоторых районах Южной Африки и Намибии. Одним из районов, в котором развито скотоводство, но отсутствует массовая мобилизация скотоводов, является северо-восток — от Судана до Сомали и Египта. Сюда же относится Эфиопия, в которой есть многочисленные скотоводческие общины.

4. Главной проблемой африканских скотоводов и одновременно ключевым фактором, объясняющим их стремление распространить на себя права, нормы и стандарты, действующие в отношении коренного населения, является непризнание земельных прав и прав землепользования неоседлых народов. Практика ограничения права землевладения восходит к колониальным правовым традициям Африки, которые ослабили обычные для Африки системы землевладения и привели к усилению территориальных прав земледельческих народов в ущерб интересам общин, промысляющих скотоводством, рыбной ловлей и охотой-собирательством.

¹ В подготовке исследования и настоящего документа оказывали содействие Найджел Крохолл и члены Координационного комитета по делам коренных народов Африки.

5. В основе скотоводческого типа хозяйства лежит понимание того факта, что экосистема требует времени для восстановления и приспособления к циклам климатических изменений и что для сохранения биологического разнообразия и средств жизнеобеспечения люди и домашние животные должны систематически перемещаться с места на место. Люди и домашние животные перемещаются в более возвышенные районы или по просторам относительно равнинного ландшафта, часто следуя миграционным маршрутам.

6. Традиционно системы, регулирующие земельные правоотношения скотоводов, в основном дополняли системы землепользования охотников-собирателей и земледельцев. В силу правовой и социальной дискриминации скотоводов их возможности в плане землепользования и сезонного перегона скота были ограничены. Это приводит либо к открытым конфликтам между общинами, иногда перерастающим в гражданские войны, либо к ограничению районов перемещения скота и коренных народов, а следовательно, к истощению пастбищных угодий. Сегодня эта проблема усугубляется тем, что для освоения ресурсов государства привлекают иностранные компании, например, в горнодобывающий сектор, а это приводит к дальнейшему разрушению ландшафта и вытеснению экологически целесообразных исконных форм землепользования и кочевого уклада.

7. В условиях изменения климата скотоводы умеют приспосабливаться к непредсказуемым климатическим явлениям. История Африканского континента знает периоды резких климатических изменений, и скотоводы успешно применяли свои традиционные знания и мобильность для приспособления к этим изменениям и сохранения биологического разнообразия. Однако в силу несовершенства политических и правовых систем современные коренные скотоводы Африки более уязвимы, чем их предшественники. Сегодня скотоводы теряют больше земель, чем при колониальных режимах, поскольку нынешние правительства африканских стран предпочитают предоставлять земли в засушливых районах земледельцам, имеющим больший политический вес, в ущерб окружающей среде и правам коренных народов.

8. Правительства африканских стран понимают, что изменение климата усиливает вероятность конфликтов между коренными скотоводами и другими общинами, соперничающими за водные и земельные ресурсы. Суть задачи, стоящей перед коренными народами, заключается в следующем — как сделать так, чтобы изменения в стратегиях и законодательстве по вопросам землепользования, призванные закрепить земельные права за коренными народами, не нарушали гармоничные отношения с экосистемой. Этот вопрос уже поднимался коренными скотоводами, которые активно участвуют в определении национальной климатической политики, в частности скотоводами, способными привнести в дискуссию на директивном уровне свои традиционные знания и опыт. Эти проблемы актуальны для самых разных районов Африки, и Постоянный форум по вопросам коренных народов имеет все возможности для повышения уровня осведомленности о них среди учреждений системы Организации Объединенных Наций и содействия тем самым сотрудничеству между этими учреждениями и государствами Африки, Африканской комиссией по правам человека и народов и коренными скотоводами в вопросах устойчивого развития и защиты прав.

II. Исторический очерк

9. Примерно 13 000 лет назад на Земле началось потепление, обусловившее формирование климата, благоприятного для развития новых видов хозяйственной деятельности, основанных на использовании природных ресурсов. В восьмом тысячелетии до н.э. на Ближнем Востоке практически одновременно начался процесс окультуривания растений и одомашнивания животных. До этого человечество обеспечивало свое существование за счет охоты и собирательства. Скотоводство и особенно земледелие способствовали увеличению плотности населения и реорганизации человеческого общества. Этот фактор породил сложные и зачастую враждебные взаимоотношения между местными народами, занимавшимися охотой и собирательством, и все более многочисленными скотоводами и земледельцами. Эти древние противоречия сохраняются на значительной территории Африки и усугубляются последствиями колониализма и переходом государственной власти в руки сельскохозяйственных общин.

10. На Африканском континенте скотоводство имеет гораздо более давнюю историю по сравнению с земледелием. Следовательно, исторический путь Африки отличается от процессов, происходивших в других регионах, включая Азию. Сухой африканский климат частично помогал скотоводам удерживать контроль над значительными территориями, не пригодными для земледелия. В некоторых местах сложились симбиотические формы сосуществования земледельцев, скотоводов и охотников, которые сохранялись на протяжении веков и даже тысячелетий, обеспечивая выживание людей в условиях климатических изменений.

11. В научных кругах не прекращается оживленная полемика вокруг гипотезы, согласно которой жители Северной Сахары занимались одомашниванием скота уже в 9500 году до н.э. Совершенно очевидно, что после 7700 года до н.э. скотоводческая хозяйственно-культурная система в Сахаре окончательно сложилась. По мнению археологов, основу современного коренного населения составляют носители двух древних традиций: первая связана со скотоводческой культурой Сахеля, относящейся к фуланийской культурной системе, распространившейся по всей Западной Африке, а вторая — с верблюдоводческой культурой туарегов, язык и культура которых относятся к общей культурной системе амазиг-берберов, распространенной в Сахаре и на всем севере Африки.

12. Под влиянием климатических изменений и продолжительных засух в Сахаре прото-туарегская и прото-фуланийская культуры распространились на юг, что способствовало расширению территории, занятой традиционным скотоводством. История хозяйственно-культурного типа, к которому относятся фуланийские скотоводы в Сахеле, называемые мбороро водаабе, насчитывает не менее 7000 лет.

13. Скотоводческие традиции народов Восточной и Южной Африки связаны с движением народов из долины Нила. Основная часть современных скотоводов — это представители либо кушитской языковой семьи, зародившейся на Африканском Роге, либо нилотской группы, которые мигрировали из долины Нила несколькими волнами в Восточную Африку. Наиболее массовая миграция нилотских народов началась примерно 4000 лет назад и около 2000 лет назад достигла южной части Африки. Представители нилотской и кушитской языко-

вых групп, среди которых были и охотники-собиратели и скотоводы, пересеклись с еще более древними группами, включая хадза, сандаве и койсан в южной части Африки.

14. В Восточной Африке скотоводство распространилось раньше земледелия примерно на 1500 лет. Улучшение климатических условий на континенте вызвало массовую миграцию банту-говорящих народов из Камеруна, которые со временем заселили две трети Африки. Банту, занимавшейся земледелием-скотоводством, пересеклись с более древними племенами охотников-собираателей и койшитскими и нилотскими скотоводами.

15. Скотоводство и земледелие проникли на юг Африки лишь относительно недавно. Зона распространения мухи цеце (*genus glossina*) на протяжении тысячелетий ограничивала миграцию между Восточной и Центральной Африкой. Цеце — переносчик возбудителей сонной болезни человека и трипаносомоза домашних животных.

16. Первые контакты между коренными скотоводами Восточной и Южной Африки были установлены приблизительно 2000 лет назад. Согласно одной из современных генетических теорий, скотоводы датога-барабайг из северной части территории, занимаемой современной Объединенной Республикой Танзания, прошли по узкому коридору, свободному от цеце, и соединились с народами основной койсанской группы, возможно, кве или родственными народами. Одна группа южноафриканских народов койсан, кой-кой, или намас, переняла восточноафриканскую культуру овцеводства и скотоводства. Кроме того, произошли значительные хозяйственно-культурные изменения в общественных отношениях этой группы и началась ее экспансия по всему югу Африки. До этого периода все народы, населявшие юг Африки, занимались охотой-собираательством.

17. Около 800 лет назад этим же миграционным коридором прошли племена банту, которые осели на территории современной Южной Африки всего за несколько веков до появления в этом районе европейских колонизаторов. Сегодня к основным группам скотоводов, претендующих на статус коренного населения, относятся различные племена скотоводов группы кой-кой (гриква и нама) и традиционные скотоводы химба на севере Намибии.

III. Правовая дискриминация в колониальный период

18. Колониализм — это сложная тема. Как явление он проявлялся по-разному и имел разные долгосрочные последствия для Африки. В целом можно с определенностью утверждать, что европейцы захватили Африку с целью добычи ценных ресурсов для нужд собственного экономического развития. Добыча требовала ручного труда. В качестве рабочей силы для своих добывающих предприятий европейские колонизаторы выбрали земледельцев, которые представляли собой более многочисленную и оседлую группу. Благодаря этому между колонистами и земледельцами сложились более тесные взаимоотношения, способствовавшие передаче языков и внедрению колониальной системы управления, чего нельзя сказать об отношениях между колонизаторами и охотниками и скотоводами, которые в массе своей считались примитивными, ненадежными и не приспособленными к наемному труду.

19. Кроме того, европейцам было довольно сложно покорить кочевые народы, которые были вооружены и умели защищать свои территории. Например, европейцы так и не смогли установить свое правление на большей части Эфиопии — страны преимущественно скотоводческой культуры. Франция постоянно враждовала с туарегскими племенами в Сахаре, а основная часть народа мбороро так и не подчинилась колониальным властям. Масаи и другие восточно-африканские скотоводческие племена вели ожесточенную борьбу с европейскими захватчиками и в итоге заключили ряд договоров с Британской короной.

20. Западная Европа также пережила период кардинальных перемен в экономике и длительную историю становления института земельной собственности в феодальный и постфеодальный периоды, когда кочевничество было в основном либо подавлено, либо вытеснено на периферию современной государственной системы. Ради удобства европейцев были введены системы правового регулирования землепользования, призванные обеспечить постоянный приток рабочей силы, лишить африканцев лучших пахотных земель и установить политические границы между европейскими державами. Все это было чуждо коренным африканским скотоводам и противоречило интересам сохранения природной среды континента.

21. Проникшая в африканское законодательство европейская идеология была основана на понятиях «ничейная вещь» и «ничейная земля». Под «ничейной вещью» понимается «вещь без владельца», то есть нечто, чем любой может завладеть. Понятие «ничейная земля» тесно связано с европейской доктриной, согласно которой открытые земли считаются незанятыми или не имеющими хозяина. Поскольку скотоводы вели преимущественно кочевой образ жизни, европейцам было легко доказать, что территории, на которых проживают первые, являются «ничейной землей».

22. С переходом Африки от колониального к постколониальному этапу развития в результате государственной политики произошла маргинализация большинства коренных скотоводческих народов, сопровождавшаяся усилением социально-культурной дискриминации и утратой земельных прав. С обретением независимости эта тенденция практически не изменилась — земельные права скотоводов постоянно нарушаются, а их роль в формальных структурах управления была существенно ослаблена. В большинстве стран, освободившихся от колониализма, государство либо не признает традиционные органы или институты самоуправления скотоводов, либо предоставляет им более низкий статус по сравнению с правящей партией и государственными институтами власти.

23. Концепция «ничейной вещи» юридически закрепила отказ от местного права землепользования в пользу принятого в Европе узкого определения, ориентированного на оседлые, живущие колониальным укладом народы. Одним из последствий этого идеологического оправдания колонизации стало утверждение идеи о существовании мирового хронологического и иерархического порядка, согласно которой охотники-собиратели находятся на самой примитивной ступени развития (следовательно, они не могут считаться людьми, не заслуживают гражданства и не имеют прав и достоинства). Со временем в соответствии с этим порядком после стадий кочевого скотоводства, агро-скотоводства и натурального хозяйства возникли феодальные аграрные и торговые империи, которые к XVIII веку сложились в некоторых районах Африки.

24. Эта установка сохраняется в современном африканском праве — здесь правовые и конституционные системы не признают традиционные права коренных неоседлых народов, занимающихся охотой и скотоводством, на ресурсы и их исконные институты управления. Отгонное скотоводство имеет важное значение как способ адаптации в условиях африканского климата и сохранения экосистемы, однако это не находит отражения в законах о землепользовании, основанных преимущественно на колониальных правовых традициях и нормах.

25. Именно в связи с Африкой было принято решение о неприменимости понятия «ничейная вещь» как правового принципа к иностранным завоеваниям. Здесь важное значение имеет консультативное заключение Международного Суда по делу о *Западной Сахаре*. Вот что написал об этом судья Фуад Амун:

«Концепция «ничейная вещь», применявшаяся всегда вплоть до начала XX века для оправдания завоевания и колонизации, осуждена. Известно, что в XVI веке Франсиско де Витория выступил против применения концепции «ничейная вещь» к землям американских индейцев для оправдания их захвата. Эта позиция выдающегося испанского юриста и канониста, которая была принята Ваттелем [...], совершенно не была упомянута на Берлинской конференции 1885 года. И все же именно эту позицию необходимо принять сегодня»².

Решение Суда означает, что кочевники имеют те же права на землю, что и городские землевладельцы, имеющие документы, подтверждающие правовой титул. В действительности же дело обстоит иначе, и из-за этого пережитка колониального прошлого права коренных народов Африки по-прежнему ущемляются.

IV. Обзор вопросов, касающихся прав

26. Коренные скотоводы добиваются приведения национального законодательства в соответствие с Декларацией Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Очевидно, что ими движет стремление участвовать в политической системе с помощью механизма, позволяющего коренным народам определять формы использования природных ресурсов на их территориях и обеспечивающего официальное признание их права землепользования и власти и принятие решений с помощью диалога и на основе согласия.

27. Напряженность и неравенство сказываются на решении многих вопросов, связанных с правами коренных скотоводов в современной Африке, включая следующие:

- а) право занимать исконные территории;
- б) право участвовать в принятии решений, касающихся пастбищных угодий и рационального природопользования;
- в) право участвовать в национальных переписях в интересах повышения точности демографических данных;

² См. <http://www.icj-cij.org/docket/files/61/6204.pdf>.

d) право пользоваться выгодами от добычи подземных полезных ископаемых и другого минерального сырья;

e) признание государством институтов коренных народов (традиционных органов самоуправления и руководящих институтов);

f) признание прав скотоводов на землепользование и связанных с этим прав и защита основополагающих прав в случаях экспроприации земли без согласия, в частности в контексте добычи полезных ископаемых и переселения людей;

g) утверждение принципа справедливости в сельскохозяйственной политике с признанием скотоводства законным источником средств к существованию, введением исконной системы землепользования и участием в формировании политики;

h) полное участие коренных скотоводов в определении границ и режима охраняемых зон и объектов мирового наследия;

i) противодействие коррупции государственных чиновников, а также полиции и военнослужащих, несправедливо ущемляющих права коренных народов.

28. В ряде государств Западной Африки были разработаны так называемые «кодексы поведения скотоводов». Большинство коренных народов выступают с резкой критикой этих кодексов, которые закрепляют подходы к землепользованию, правам и развитию с позиции земледельцев.

29. В последнее время произошел ряд положительных сдвигов, в том числе в Нигере и Кении, а в Эфиопии была реорганизована политическая система. Эти изменения и растущее понимание преимуществ скотоводства перед земледелием в условиях переменчивого климата свидетельствуют о том, что настало время для решительной борьбы с дискриминацией коренных скотоводов в правовой сфере. Эта борьба должна также привести к признанию институтов коренных народов и их форм управления в системе взаимоотношений между государством и коренными жителями.

30. Многого предстоит сделать для совершенствования национальных стратегий в отношении скотоводства и улучшения ситуации с правами скотоводов в Африке. Главной проблемой для большинства африканских скотоводов являются горные промыслы и плотины. Скотоводы не отрицают пользу от добычи полезных ископаемых, однако для них имеют значение следующие моменты:

a) загрязнение грунтовых вод, особенно радиоактивное загрязнение при разработке урановых месторождений;

b) согласие коренных народов на организацию горнодобывающих концессий на исконных землях и их участие в принятии соответствующих решений;

c) сохранение коридоров для прогона скота, даже пролегающих через горнодобывающие промыслы;

d) справедливое распределение выгод от добычи полезных ископаемых в интересах коренных народов и их территорий;

е) строительство плотин, оказывающее серьезное воздействие на состояние окружающей среды, влияющее на динамику заболеваемости и ограничивающее доступ к источникам воды для животных;

ф) участие коренных народов в принятии решений о возведении плотин в пределах их территорий или на водотоках, имеющих значение для их территорий.

V. Изменение климата

31. Неустойчивость климатических условий — важный фактор в жизни африканского континента. Это явление наблюдается во всех регионах, однако засушливые районы распространения скотоводства особенно подвержены засухам и неожиданным наводнениям. Бытует ошибочное мнение о том, что засушливые районы неустойчивы к климатическим изменениям. Отчасти это объясняется представлениями земледельцев. Африканские пастбища удивительно хорошо восстанавливаются, если в период засухи им не угрожает чрезмерный выпас и осадки все же выпадают. Именно поэтому в нынешних условиях подвижность скотоводов и их землепользование и права пользования источниками воды имеют столь важное значение.

32. Непосвященные также считают, что скотоводы чрезвычайно уязвимы к климатическим изменениям. Действительно, засухи несут беды и страдания, и заболеваемость, связанная с изменениями климата, растет, однако в Африке скотоводство возникло в условиях низкого плодородия почв, которое стимулировало рациональное ресурсопользование и подвижность населения. При нынешней нестабильности знания, накопленные скотоводами, и их способность приспосабливаться к условиям среды представляют большую ценность. В условиях засухи вероятность голода среди земледельцев будет большей, чем среди скотоводов.

33. Скотоводы заинтересованы в налаживании более тесного взаимодействия с правительствами африканских стран и учреждениями Организации Объединенных Наций для преодоления последствий изменения климата, в частности, по следующим вопросам:

а) участие коренных народов в разработке национальных адаптационных стратегий и политики применительно к изменению климата;

б) предоставление коренным скотоводам доступа к информации об изменении климата и прогнозам погоды, включая среднесрочные климатические прогнозы, для уменьшения опасности наводнений и засух;

в) участие коренных народов в наблюдении за погодой и климатом и регулярное взаимодействие с государственными ведомствами, отвечающими за водоснабжение, животноводство и сохранение биологического разнообразия;

г) создание до наступления засух механизмов, способствующих предотвращению конфликтов на почве земле- и водопользования;

е) использование традиционных институтов для урегулирования конфликтов и предотвращения насилия в периоды экстремальных погодных явлений;

f) доступ к резервным землям, включая некоторые охранные зоны, в периоды сильной засухи;

g) защита подземных водоисточников, особенно тех, которые питают оазисы, с учетом того, что чрезмерный забор воды для нужд горнодобывающей отрасли и товарного земледелия может разрушить биологическое разнообразие оазисов с опасными последствиями для целых регионов;

h) содействие внедрению новых технологий, способных помочь коренным скотоводам преодолевать последствия климатических процессов, включая технологию дистанционной передачи данных для информирования о прогнозах погоды и климатических явлениях, и содействие распространению сотовой телефонной связи и информационных систем для информирования о ценах на скот на местных рынках (выявление более выгодной цены на рынках в определенном радиусе);

i) разработка национальных стратегий компенсации убытков и ущерба, которые помогли бы скотоводам сохранять генетическое разнообразие своего скота и племенных пород, включая права на генетический материал пород, выведенных коренными народами, и создание генного банка или инвестиционного плана для поддержки скотоводов после экстремальных погодных явлений с помощью соответствующего африканского племенного поголовья домашнего скота.

VI. Выводы и рекомендации

34. Ряд учреждений Организации Объединенных Наций, включая Программу развития Организации Объединенных Наций, Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций и Международный фонд сельскохозяйственного развития, оказывает существенное влияние на сельскохозяйственную политику стран Африки. Этим трем учреждениям можно было бы предложить организовать совместно с другими структурами Организации Объединенных Наций, такими как секретариаты Конвенции о биологическом разнообразии, Конвенции Организации Объединенных Наций по борьбе с опустыниванием и Рамочной конвенции Организации Объединенных Наций об изменении климата, семинар по скотоводству в Африке, правам коренных народов и адаптации к изменениям климата.

35. Постоянный Форум по вопросам коренных народов продолжает взаимодействовать с Африканской комиссией по правам человека и народов. В то же время можно было бы активизировать усилия в направлении приведения национальных стратегий в отношении коренных скотоводов в соответствие с положениями Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов и доклада Африканской комиссии за 2003 год.

36. Международный союз охраны природы (МСОП) объявил о своей Инициативе в отношении засушливых районов мира, которую можно было бы представить тем, кто хотел бы больше узнать о коренных скотоводах Африки. Так, например, учреждения Организации Объединенных Наций и члены Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов могут заинтересоваться дополнительной информацией о современном положении скотоводов засушливых зон Африки. Эта информация может повлиять на содержание

национальных и региональных стратегий и способствовать их улучшению в контексте основанного на учете прав подхода, ориентированного на обеспечение устойчивости экосистемы.

37. Коренные скотоводы Африки обеспокоены своим положением в контексте Конвенции Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) об объектах всемирного наследия. Постоянный форум продолжает взаимодействовать с Комитетом всемирного наследия ЮНЕСКО, однако необходимо также наладить связи с другими органами (например ЮНЕСКО, с Центром всемирного наследия ЮНЕСКО, Африканским фондом всемирного наследия, Программой МСОП по всемирному наследию и институтами коренных народов, находящимися в местах, признанных объектами всемирного наследия для дальнейшего обсуждения путей совершенствования порядка выбора объектов и поддержания их режима.

38. Отдел ЮНЕСКО по системам знаний местных и коренных народов, секретариат Найробийской программы работы по осуществлению Конвенции об изменении климата и Всемирная метеорологическая организация изъявили готовность оказывать государствам Африки помощь в разработке всеохватных платформ для адаптационных стратегий и климатической политики. Этим учреждениям необходимо во взаимодействии с другими соответствующими учреждениями и коренными народами выработать методологию и пособие по учету традиционных знаний в национальных стратегиях.

Приложение

Тематические исследования Координационного комитета по делам коренных народов Африки

1. Координационный комитет по делам коренных народов Африки совместно с представителями скотоводов участвовал в осуществлении ряда инициатив, направленных на улучшение диалога между государством и коренными скотоводами и между кочевыми скотоводами и оседлыми народами.

2. Ниже приводится перечень материалов, касающихся использования результатов картирования с участием заинтересованных субъектов и применения соответствующих технологий для привлечения коренных скотоводов к территориальному планированию и информационно-пропагандистской работе:

а) доклад 2012 года о составлении атласа, отображающего миграционные маршруты последствия изменения климата и конфликтов на юге Чада, с привлечением местных скотоводов племени мбороро (http://ipacc.org.za/uploads/docs/ChadReport_Nov2012.pdf);

б) итоговый документ Нджаменской конференции (7–9 ноября 2011 года) — Декларация об адаптации к изменению климата, коренных скотоводах, традиционных знаниях и метеорологии в Африке (http://ipacc.org.za/uploads/docs/N%E2%80%99Djamena_Declaration_eng.pdf; имеется также на французском языке);

с) бюллетень Комитета 2011 года об использовании традиционных знаний в адаптационных стратегиях (<http://ipacc.org.za/uploads/docs/Adaptation.pdf>);

д) доклад Комитета за 2009 год о конференции на тему «Применение коренными народами геопространственных технологий для пропаганды экологических знаний», состоявшейся в Виндхуке 26–28 августа 2008 года (http://ipacc.org.za/uploads/docs/Windhoek_English_Second_Edition_Web.pdf);

е) доклад Комитета за 2008 год по вопросу о применении новых технологий, атласов, составленных заинтересованными сторонами, и традиционных знаний в процессе изучения исторического наследия в интересах устойчивого развития (http://ipacc.org.za/uploads/docs/090505b_ESD_composite_report_Africa08_final.pdf);

ф) первая всеафриканская конференция Комитета по проблеме изменения климата, Марракеш, Марокко, 5–10 ноября 2008 года (http://ipacc.org.za/uploads/docs/Marrakech_English.pdf).

3. Дополнительную информацию по этой теме см. в материалах исследования “Indigenous peoples and climate change in Africa: traditional knowledge and adaptation strategies” («Коренные народы и климатические изменения в Африке: традиционные знания и адаптационные стратегии») (<http://www.charapa.dk/wp-content/uploads/Indigenous-Peoples-and-Climate-Change-in-Africa-final-draft.pdf>).